

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG GHURGH 🚣 ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

українська католицька



ПІД ОПІКОЮ ПРЄЧИСТОЇ ДІВИ марії одігітрії

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



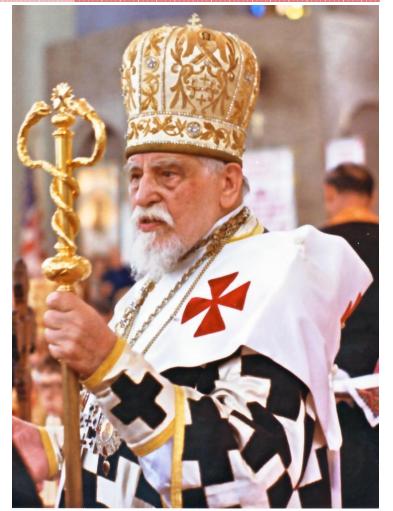
CHURCH BULLETIN

September 10 Вересня – 2017 ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК



Metropolitan Ambrose Senyshyn (+Sep. 11, 1976) From the book "Archbishop Ambrose Senyshyn and his vision of the Ukrainian **Catholic Church in America**" by Bishop Basil H. Losten, 2016.

Patriarch Josyf Slipyj (+Sep, 7, 1984)



CHURCH RULLETIN

September 10 Вересня 2017 ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church Церква Св. Миколая (Під Опікою П.Д.М.)

LITURGICAL SCHEDULE ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 РМ +Андрій Петришин – 40 д. і п. (Родина)

September 10: 14 S. aft. Pent.—14 H. по ЗСД 10:00 AM +Патр. Йосиф і Метр. Амброз і пан. 12:00 PM +John & Mary Colomon (Allen & Nadine Burkholder)

Monday, September 11 Вересня, Понеділок 9:00 AM +Katherine M. Chort (Marianne) Tuesday, September 12 Вересня, Вівторок 9:00 AM +Катерина Лехновська (М. Маланяк) Wednesday, September 13 Вересня, Середа 9:00 AM В нам. Ігора, Марії Луіси і родини

Exalatation of the Holy Cross - Воздвиження Thursday, September 14 Вересня, Четвер 9:00 AM +Paul & Helen Nowadly (Elaine)

Friday, September 15 Вересня, П'ятниця 9:00 АМ +Ярослава Борачок (Анна Мельник) Saturday, September 16 Вересня, Субота 10:00 АМ +Іван і Марія Правак (Родина) 4:30 РМ +Julia & Michel Michalow (Michelle & Michael)

September 17: 15 S. aft. Pent.—15 H. по ЗСД 10:00 AM +Любомир і Галина Стасюк (М. Л. С) 12:00 PM For Parishioners — За Парохіян

Eternal Light Burns For +Joan Biernat Regu. by: Walter Jagodzinski

Вічне Світло в честь П. Д. М. Горить за здоров'я Ігора Гусака і родини

Next Bible Meeting, Mon., Sep. 18 at 6:00 PM (Bible, Liturgy, Tradition, Icons, Questions...)

Наступні Біблійні зустрічі у пон. 18 Вересня о 6:00 по обіді

SITCH DINNER MEETING

Sunday September 24 ,2017
At Joseph Hriczko Post, 29 Clemo St., Buffalo After 12:00pm Liturgy
For the reposed and living members of our organization at
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church Fillmore & Oneida Sts., Buffalo, NY

COCKTAILS at 1:00PM

DINNER at 1:30PM includes refreshments
Meeting to be held after dinner.

Dinner cost is \$10.00 for members and \$15.00 for guests

Membership dues of \$5.00 for the 2017 year must be current and may be paid at the door.

For reservations call: Maria Malaniak – 668-5105

Reservation deadline is September 17, 2017 Reservations are a must and liable. Thank you

→ → Since the 2017 school year has started, and a new school is occupying the building (School 40) across the street, please do not park in the school lot on school days if you come to Liturgy. We have been verbally told that we may park in the lot on Sundays. If for some reason that changes, we will let you know.

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery photos on facebook.com jahawryluk@gmail.com



Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO



ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm Live Music first Friday every month Book your private party now

Ad in the bulletin

If you want to advertise
Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.

Бізнесова карточка \$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors

<u>Pietszak</u>

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!



Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE
CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS |
MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS |
MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE
TRANSFERS | ONLINE SERVICES |
|NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS|

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ

ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | МОNEY-GRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	
Buffalo Branch	Amherst Branch
Ukrainian Home Dnipro	Ellicott Creek Plaza
562 Genesee Street	2882 Niagara Falls Blvc
Buffalo NY 14204	Amherst NY 14228
(716) 847-6655	(716) 799-8385
www.rufcu.org	www.rufcu.org
Business Hours	Business Hours
Closed Wednesdays,	Closed Mondays,
Зачинені по середах	Зачинені по понеділках
Mon., Tuesday, Thursday	Tuesday - Thursday
9:30 am - 5 pm	9:30 am - 5 pm
Пон., вівторок, четвер	3 вівторка по четвер
Friday / П'ятниця	Friday / П'ятниця
9:30 am - 7 pm	9:30 am - 6 pm
Saturday / Субота	Saturday / Субота
9 am - 1 pm	9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформацій про це що дієтьая в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.

http://www.ukrainiansofbuffalo.com

Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.



Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJJL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу «Милосердний Самар'янин» Неділя, 2 год. на WJJL 1440 AM? Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church in your charitable donations!

Просимо підтрумувати Рідну Церкву талантами, часом і пожертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

IMO of Lucas, Verostko & Chort Families
Timothy Hogue & Marianne Chort - \$3,000.00
(From the letter: Dear Father Marijan,
Hope all is well with you, your family and your
parish. Enclosed is the annual donation in
loving memory of our dear departed from the
Lucas, Verostko and Chort families, in
thanksgiving for their lives. We are grateful
every day. May God bless you... Marianne)

Многая Літа! Many Happy Years!

Birthday wishes to the following parishioners who celebrate a birthday in September (Sorry for ommittion in the last bulletin)

Stefan Korol 11

→ Spaghetti Dinner ←

Sponsored by Branch 97 Ukrainian National Women's League of America

*Proceeds to benefit UNWLA charities:
Ukrainian War Victims Fund,
UNWLA Scholarship Fund,
support for a Ukrainian orphanage
and nursing home*

Sunday, October 15, 2017

12:00 p.m. - 3:00 p.m.

St. John the Baptist Ukrainian Church hall

3275 Elmwood Ave., Kenmore, NY

Tickets:

\$10 Adults \$5 Kids 6 12 years ald

\$10 Adults \$5 Kids 6-12 years-old (From UNWLA Br. 97 members or at the door.)

Basket raffle and music.

For info, call 716-984-4886

Ukrainian Congress Committee of America
(Buffalo, NY Branch)
School of Ukrainian Studies "Ridna Shkola"
Ukrainian American Youth Association (CYM)
INVITE YOU TO
THE BUFFALO SCREENING
of the
MULTI-AWARD-WINNING DOCUMENTARY FILM

RECOVERY ROOM

A story about hope, resilience and compassion in a time of war



Canadian Medical Missions to Ukraine

Directed by Adriana Luhovy

Produced by Yurij Luhovy and Zorianna Hrycenko

Saturday, September 30, 2017 6:00pm Ukrainian Cultural Center Dnipro 562 Genesee St, Buffalo, NY 14204 www.UkrainiansOfBuffalo.com

THE PRODUCERS WILL BE PRESENT Admission: \$10

Proceeds towards offsetting production costs of the 75 min documentary

The film is under the patronage of the Ukrainian World Congress

ЮВІЛЕЙНИЙ РІК ПРИСВЯЧЕНИЙ ПАТРІАРХУ ЙОСИФУ СЛІПОМУ



2017 – COMMEMORATIVE YEAR OF
PATRIARCH JOSYF SLIPYI
One Hundred Twenty-Fifth Anniversary of Birth
(February, 1892)
Centennial Year of Priestly Ordination
(September, 1917)
Fiftieth Anniversary of First Pastoral Visit to

The United States (summer, 1968)

Twenty-Fifth Anniversary of Transfer of his
Body from Rome to Lviv (August, 1992)

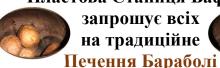
The Ukrainian Museum and Library of Stamford announces the Opening of a Commemorative Exhibit in his memory on September 29, 2017 (by invitation)

Open to the Public until Thanksgiving Day, 2017

Museum hours: Wednesday thru Friday 1-5 pm

Saturdays (for group appointments)

Пластова Станиця Бафало



в неділю 17-го вересня на оселі Новий Сокіл. Початок у 1-шій год. пополудне.

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Church



200 Como Park Blvd Cheektowaga, NY 14227 Phone 684-0738

www.holytrinitybuffalo.com follow us on Facebook

"VYSHYVANKA" Ukrainian Dance

Saturday, October 21, 2017

Ukrainian Band "My Razom" from Rochester 8:00 - 12:00 Midnight

Ethnic Kitchen - 7:00 - 9:00 PM

Bar Open 7:00 - 12:00 Midnight

PRIZES for best Ukrainian Embroidery Outfit

Pre-Sale Tickets (\$20.00 per person)
At Door (\$25.00)
Fr. Yuriy @ 716/684-0738
Halyna Antonyshyn @ 716/662-3532





Glory be to Jesus Christ! Glory for ever! Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!

- KITCHEN is now closed for the summer.
- Thank you for your patronage.
 Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall, so please join us downstars. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's



Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

<u>Please note:</u> You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від "Топс" 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

GHURGH BULL®TIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.

ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@gmail.com
Web Page: http://www.stnbuffalo.com
Dioc. Web: http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566 Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями
Варtism: Ву арроіntment

<u>Хрещення:</u> За домовленням Marriage: Contact 6 months

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше Religion classes – Релігійна Програма

<u>Saturday - Субота</u>

Ministry to the sick – Опіка над хворима Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor Rev. Robert Moreno, visiting priest

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у лічниці або приковані до ліжка!

Sunday, SEPTEMBER 10, 2017

Noon to 7 p.m.



Ethnic Ukrainian food (Pyrohy/Pierogi, Stuffed Cabbage, Sausage)

3275 ELMWOOD AVE., KENMORE, NY 14217

and Beverages. Chicken Barbeque, Religious/Ethnic Vendors, Baked Goods, Theme Baskets, Raffles and More...

The League of Ukrainian Catholics, North **Anthracite Council invites everyone to the** 78th Annual LUC Convention to be held October 6.7.8. 2017 at the Genetti Best Western Hotel and Conference Center in Wilkes-Barre, PA.

For further information call:

→ 570-759-2824 or 570-489-1256 ←

LUC CONVENTION



Arrangements have been made with Father Mark Leasure, pastor of St. George Carpatho Rusyn Orthodox Church, Taylor PA [a suburb of Scranton] for Conventioneers 2017 to experience the myrrh flowing icon of the Blessed Mother on Saturday afternoon, October 7. Known also as the "Kardiotissa", the sacred image drawn on wood has been exuding a fragrant myrrh for over three years and during this time has attracted thousands of pilgrims to the church. Transportation from the hotel to the church will be made available.

Ліґа Українців Католиків Організує 78 Конвенцію 6-8 Жовтня. Просимо перечитати інформації по англійськи. Більше можна довідатися від Елейн або інших членів Ліґи.

Боффало є найсельнішим відділом в організації. Просимо ставати членами Ліґи.

Членська вкладка для родини - \$14.00

In Memoriam! Вічная Пам'ять!

Упокоївсья в Господі Св. Пам +Богдан Дусанівський Родині складаємо співчуття, а йому хай буде Вічная Пам'ять!

> Fell asleep in the Lord +Bohdan Dusanivsky



(Dec 7, 1924 - September 5, 2017)

Beloved husband of the late Sofia (nee Meusz); devoted father of Oksana (Richard, Jr.) Wisniewski, Alexandra "Lesia" (late Larry) Kinsella and the late Wasyl Dusanivsky; loving grandfather of William Wisniewski and Natalie Wisniewski; also survived by nieces, nephews and cousins, in US and Canada.

Memorials may be made to ZUDAK or UUARC. Online condolences: www.Pietszak.com.

We extend our sympathy to the family and friends. May he rest with the Lord in Peace!

Eternal Memory! Vichnaya Pamiat'!

+Bohdan Dusanivsky

Husband, father, dido, brother and son, born on December 7, 1924 in Denysiw, Temopilska obl., Ukraine to Ilko and Anna (Makohin) Dusanivsky.

He immigrated to United States from Germany in 1948 to North Carolina where he obtained various jobs - those being roofing and tobacco picking.

He came to. Buffalo in 1950. This is where he met & later married his wife Sofia (Meusz) on Sep. 13, 1952.

Together they raised three children. He worked as a tool dye maker for the J.H.



Williams Company until they closed in 1982.

He was a devote and very active member of St. Nicholas Ukrainian Catholic Church be it working on picnics, bar tending, in the church office as well as Friday night bingo from (1963-1985).

He was also the president of the Ukr. Senior's Club and a member of the Choir Burlaky.

Son Wasyl Dusanivsky passed away 35 years ago, 1982. No explanation. No closure. His life change drastically.

His wife Sophia passed away on Jan. 10, 2017. Those left to mourn: Daughters — Oksana (Richard, Jr.) Wisniewski and Alexandra (Lesia) (late Larry) Kinsella: Grandchildren - William (Billy) and Natalka Wisniewski; Other family members in the US and Canada. May he rest in peace. Eternal Memory! Vichnaya Pamyat!

Щоденні молитви

(Продовження з попереднього числа)

Вечірня молитва (тричі перехрестившись)

Господи Боже наш, все, у чому я згрішив (згрішила) сьогодні, словом, ділом чи думкою, Ти, як благий і чоловіколюбець, прости мені. Сон мирний і спокійний даруй мені, ангела Твого хоронителя пошли, щоб він охороняв мене від усякого зла, бо Ти єси охоронець душ і тіл наших, і Тобі славу возсилаємо Отцю, і Сину, і Святому Духові нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Молитви на різні потреби

Молитви на різні потреби - це наші прохання до Бога про благословення на кожен час, потребу чи справу в житті.

Молитва перед їжею

Христе Боже, благослови їду і пиття рабам Твоїм, бо Ти святий єси, завжди, нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Молитва після їжі

Благодаримо Тебе, Христе, Боже наш, що наситив нас Твоїми земними благами. Не позбав нас і небесного Твого Царства, але так, як Ти прийшов був, Спасе, поміж учнів Твоїх і мир дав їм, прийди й до нас і спаси нас. Амінь.

Молитва перед навчанням

Милосердний Господи, допоможи мені в навчанні, яке розпочинаю задля мого спасення і на Твою славу. Амінь.

<u> Молитва після навчання</u>

Дякую Тобі, Боже, за допомогу, подай мені силу, терпеливість і розум для продовження навчання задля мого спасення і на Твою славу. Амінь.

Молитва за батьків

Всемилосердний Боже! Дякую Тобі за моїх батьків та за всі добра, які ти мені подав через них. Вони виховали мене, навчили мене любити Твої святі заповіді та бридитися гріхом. Я люблю їх і хочу їх завжди шанувати і слухати. А Ти, Господи, допоможи мені Твоєю ласкою, щоб я цю постанову виконав (виконала).

Благослови їх, Господи, всяким добром та довгим і щасливим життям, хорони від злого, дай їм силу перемогти всі труднощі. Дай, щоб вони на старості своїх літ діждалися потіхи від своїх дітей, а передусім від мене; а по смерті прийми їх і мене до Небесного Царства. Амінь.

Молитва за померлих

Упокой, Господи, душі спочилих рабів Твоїх: родичів і добродійників моїх, і всіх спочилих християн, і всяку душу, що спочила, і Твоєї ласки й милосердя потребує, прости всі гріхи їхні вільні й невільні і даруй їм Царство Небесне. Амінь.

3 Молитовника Дитини «Бог Завжди зі мною»

From last Bulletin: (Photo No. 31)













Remembering my dido

(by Mishko)

is designed as a cathartic goodbye, it is, at its of death-my dido's death. During these

genesis, a beautiful story. And as I enter the second half of my life, with the animated and inhibited flare exuberance of a oncecolorful youth drifting away, ľve further stumbled across, uncovered and blew off the dust to consume this story once last time. As a result of this,

paradigmatic shift—and that must be my first best friend teaching me one final lesson.

I had to be no more than four or five years of age. I had no real stresses, and was surely not unloved or in need of anything of importance. I was emotionally satiated. However, at that age a wouldn't see his Dido again. child starts to develop an acute sense of death's meaning—a physical finality with a distinct would tend to believe that you, the reader, would

summation of a sad, hollow emptiness. What triggered this thought 32-years ago I quite don't remember. However, I knew precisely why I feared death: it meant that I would someday lose my Dido Petryshyn. I'd lose my fishing and gardening buddy. I'd

lose my partner in riling up Baba. I'd lose my single greatest influence, and the one person I could not stand to disappoint. He meant the world to me. This was no secret. And everyone—and I mean everyone, friends and family alike—has been well aware of this fact.

So, when my young mind began to contemplate larger ideas in bed at night, I would Although what's hemmed and stitched below often shed my pain through tears at the thought

> barter with God. Like a master Arabian tradesman, I would offer up everything I had or could control. The offering was somewhat substantial for a seven year-old kid: stuffed animals, toys, even

behaving in Ridna Schkola

moments, I would even try and

and being nicer to my sister were on what I've discovered and learned has created a the table. All I wanted in return was for God to not take my dido away, because I wouldn't know what to do. Simply, it would hurt too much.

> Decades have passed since those nights. But, when I found out that he'd passed away, I felt like the seven-year-old Mishko—a little boy who

> The story could end right at this point, and I

wholly understand how much I love him and what he's meant to

me. However, the above is a bit selfish and almost ego pacifying. I'm no longer the young version of me in bed bartering with God with tear-engulfed eyes, but the one who will soon to be entering his 40s. And solely

because of that, this is where the actual story begins.

When arriving to Buffalo for the funeral, there was one place I had to go almost immediately a place that is home for the entire family: Baba and Dido's house. The importance of this home



cannot be understated here. We're not talking about the physical attributes of the house itself, 72 years.

my Baba and Dido's home, like I had done hundreds of times before, completely cognizant that things would no longer be as they where. Within seconds of opening the door and peering my head inside the kitchen, I saw my Baba's eyes. And then, for the first time, I understood what love between two people

syllable or shed another painful tear. Her eyes Dido had in building that home, I will be forever told me everything I needed to know: this was filled with the happiness knowing that I was able love. In her loss, I saw love. Pure. Absolute. to see two of the greatest people do it together, Universal. And even in sorrow, it was one of the as one.

most beautiful things I have

ever seen. My dido was my Dido—a man I admired and loved dearly. To my Baba, he was her husband, a father to her children, a grandfather to their grandchildren, and a greatgrandfather to their greatchildren; but most importantly, he was her best friend and soul partner, and together they beat all of the odds thrown at them and built a loving home for all of us.

Not many people get to

achieve even the smallest degrees of love, let alone happiness. For millennia, some of the not in the slightest. Rather, we're talking most sophisticated and brilliant minds have exclusively about two people and their love of theorized the meaning of the two and how to intertwine them as one in the physical, with There I was again, walking up the steps into little-to-no success outside of causing tiresome

> debate ad nauseam. But I'd just seen a yearning for something more in my Baba's heartbroken eyes, and I'm forever changed because of that moment. My perspective changed. New priorities started to take hold, and the fickle ones quickly began to erode.

Even if I never achieve

could mean. She didn't need to voice a single anything close to resembling what my Baba and







And for that, I am so grateful that my first best friend had one final lesson to share.